



Του
Κώστα
Γεωργουσόπουλου

ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΤΟΝΟΥ

Ασημένια δώρα

Φ6

Το καλό δε χάνεται· είναι βέβαιο. Ταλαιπωρείται, λανθάνει αλλά έρχεται ο καιρός και βγαίνει στην επιφάνεια.

Ιδού δύο έργα ζωής σε μια έκδοση. Και πρώτα η ανέκδοτη και εν πολλοίς λανθάνουσα «Ιστορία της Ινδικής Λογοτεχνίας» του Κωνσταντίνου Θεοτόκη. Βρέθηκε τυχαία σε χειρόγραφο το 1980 (γράφτηκε το 1904!) από τον αξέχαστο Φίλιππο Βλάχο. Ο Θεοτόκης αλλά και ο Κ. Χατζόπουλος μελέτησαν τη σασκριτική λογοτεχνία (μαθαίνοντας και τη γλώσσα!) και μετέφρασαν τα αριστουργήματά της. Ο Θεοτόκης (πάλι χάρη στον Βλάχο) απεκαλύφθη έξοχος μεταφραστής της «Μπαχαβαράτα».

Αυτό το έργο ζωής το μετέγραψε, το συντήρησε, το φρόντισε και το μονοτύπησε ο Βλάχος, αυτός ο μανικός της τυπογραφίας.

Έφυγε πριν προλάβει να το χαρεί βιβλίο. Και τώρα χάρη στο Μορφωτικό Ίδρυμα της Εθνικής Τράπεζας, χάρη στον ακούραστο Εμμ.

Κάσδαγλη είναι κτήμα της ελληνικής αναγνωστικής συντεχνίας.

Ένα τυπογραφικό αριστούργημα και ένα εργαλείο σπάνιας ενημέρωσης και μεθοδικότητας.

Η εργασία της Γεωργίας Παπαγεωργίου (ηρωικής συνεργάτιδας του Βλάχου) είναι υποδειγματική.

Διπλό ασημένιο δώρο πόνημα.